

# *d'un coup d'un seul*



## *Le culturel en langues en un coup d'oeil !*

Cette lettre d'information a pour vocation de partager des ressources authentiques qui pourraient servir de support à nos cours de langues ou à enrichir nos pratiques et connaissances personnelles. La liste n'est évidemment pas exhaustive, les sections sont implémentées en fonction de nos propres inspirations. N'hésitez pas à nous envoyer les trouvailles que vous souhaiteriez voir partagées dans un prochain numéro (un par période).

Vous pouvez envoyer un courriel à [ian.lv@ac-Toulouse.fr](mailto:ian.lv@ac-Toulouse.fr)

## **INTERLANGUES** ..... **02**

<b>ALLEMAND</b>	<b>.... 03</b>	<b>08 ....</b>	<b>ITALIEN</b>
<b>ANGLAIS</b>	<b>.... 04</b>	<b>09 ....</b>	<b>JAPONAIS</b>
<b>ARABE</b>	<b>.... 05</b>	<b>10 ....</b>	<b>OCCITAN</b>
<b>CHINOIS</b>	<b>.... 05</b>	<b>10 ....</b>	<b>POLONAIS</b>
<b>ESPAGNOL</b>	<b>.... 06</b>	<b>11 ....</b>	<b>PORTUGAIS</b>
<b>HEBREU</b>	<b>.... 07</b>	<b>07 ....</b>	<b>RUSSE</b>

# INTERLANGUES



## Reconduction du concours “Détox l’infox”



Sensibiliser aux “fake news”, dans le cadre du parcours citoyen, de l’EMI ; en collaboration avec les collègues documentalistes, d’EMC, d’histoire géographie, d’arts plastiques pour l’élaboration des supports...

### Site du CLEMI

[Exposition virtuelle](#) avec documents et exploitation pédagogique pluridisciplinaire à télécharger, une vision conférence également (en français, pour aborder les fake news et la désinformation)

[Mini-série “SPAM” sur Lumni](#) produite par l’INA et France Télévisions, en partenariat avec le ministère de l’Éducation nationale et de la Jeunesse et le CLEMI, pour accompagner les élèves dans le décryptage de l’information en général.

[Participation au concours possible jusqu’au 2 février](#)

## Pour trouver des idées. ODD (Développement durable)



MéDDi@thèque, la veille médias #EDD et #solidarité internationale, proposée par les formateurs des académies de Grenoble et de Toulouse est mise en ligne chaque lundi : ciné, podcasts, tv, radio, sites ...

## Pour proposer différentes occurrences d’un même mot ou expression en contexte

YouGlish trouve les mots ou expressions de votre choix dans des vidéos YouTube d’aujourd’hui, et vous donne accès au moment de la vidéo où le mot est prononcé. Lien direct dans ce document sur les pages [allemand](#), [anglais](#), [arabe](#), [chinois](#), [espagnol](#), [hébreu](#), [italien](#), [japonais](#), [polonais](#), [portugais](#) et [russe](#),

## SUR LE SITE ACADÉMIQUE DE TOULOUSE



### [Page d’accueil interlangues](#)

[Travail maison 2.0](#): petites vidéos sur de petits outils et pratiques impliquant le numérique au quotidien

[Le CECRL en un coup d’oeil](#) : version simplifiée et navigable du CECRL pour préparer vos grilles d’évaluation rapidement et efficacement

# ALLEMAND



## Festivals de films et de courts métrages

Pour faire comme les Oscars ou les Césars... mais en allemand !

### AROUND THE WORLD IN 14 FILMS

Chacun des 14 films sera présenté par un autre réalisateur, acteur, artiste ou journaliste allemand de premier plan, qui présentera à la fois le film et le réalisateur/réalisateur (s'il est présent), puis animera une discussion avec le public et le réalisateur/réalisateur immédiatement après le film.

Du 1er au 9  
décembre 2023



AROUND  
THE WORLD  
IN 14 FILMS  
// 2023

### BAMBERGER KURZFILMTAGE

Fictions, documentaires, films d'animation... pour observer et reproduire des synopsis ou voter pour la meilleure présentation.



Du 22 janvier au 4  
février 2024

## Nouveaux films sur Zéro de conduite

### Fritzi

La chute du communisme est-allemand vue par les yeux d'une petite fille. Indispensable au Collège en Allemand !



### Tschick (Good Bye Berlin)



Comédie de Fatih Afn, Adapté du roman Goodbye Berlin de Wolfgang Herrndorf, ce road movie raconte l'amitié entre Maik, 14 ans et de Tschick, un Spätaussiedler d'origine russe.



## SUR LE SITE ACADÉMIQUE

### GermanisTICEs par Stéphane Raymond

Premier épisode : mise en oeuvre d'une compréhension écrite collective assistée d'outils numériques; une expérimentation commentée

---

# ANGLAIS



## Outils pour les élèves qui veulent travailler la CO en autonomie



### [One-minute world-news sur la BBC](#)

Entre 45 secondes et 1 minute de titres

### [Hourly news sur NPR](#)

Le 'Newscast' de 5 min



**Lire la presse anglophone grâce à Cafeyn, sur Préau**   
**The Guardian, The Independent, The Time Magazine et beaucoup d'autres dont des tabloids.**

## Nouveaux films sur Zéro de conduite

### La couleur de la victoire

Dans les années 30, Jesse Owens, jeune afro-américain issu du milieu populaire, se prépare à concourir aux Jeux d'été de 1936 à Berlin. Cependant, alors qu'Owens lutte dans sa vie personnelle contre le racisme ambiant, les Etats-Unis ne sont pas encore certains de participer à ces Jeux, organisés en Allemagne nazie.

### Le peuple loup

En Irlande, au temps des superstitions et de la magie, Robyn, une jeune fille de 11 ans, aide son père à chasser la dernière meute des loups. Mais un jour, lors d'une battue dans la forêt, Robyn rencontre Mebh, enfant le jour, louve la nuit.

### Mandela, un long chemin vers la liberté

On ne présente plus le bouleversant deuxième film de David Lynch, récit pathétique de la vie d'un phénomène de foire dans l'Angleterre victorienne.

### Elephant Man de David Lynch

Londres, 1884. Le chirurgien Frederick Treves découvre un homme complètement défiguré et difforme, devenu une attraction de foire. Alors que tout le monde pense que "le monstre" est un idiot congénital, on découvre un homme meurtri, intelligent et doté d'une grande sensibilité.



## SUR LE SITE ACADÉMIQUE

### [Assess them if I can](#), par Estelle Loubet

Comment, à partir de mes attendus de fin de séquence et du CECRL, construire ma grille d'évaluation ?

### [On the Same Page](#), par Sam Lawson

Comment travailler les compétences de compréhension de l'écrit en proposant des stratégies transférables aux élèves ?

### [Action, Réaction, Interaction](#), par Estelle Mombelle

Quels rituels proposer, à quel moment, pour favoriser l'interaction entre élèves ?

# ARABE

## Exposition Etienne Nasreddine Dinet et l'Algérie

On peut à la question principale soulevée par l'exposition (comment l'œuvre d'un peintre français d'époque coloniale est-elle devenue une des identités visuelles de l'Algérie après l'Indépendance ?) en traitant au moins deux axes différents :

**Territoire et mémoire**

**Représentation de soi et rapport à autrui...**

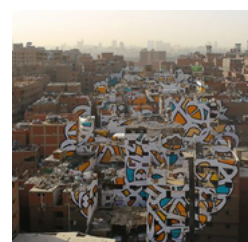


## Faire découvrir le calligraffiti

Quand l'art urbain et la calligraphie se mêlent. Une occasion de faire découvrir les mots de la langue autrement, en lien avec les collègues d'art plastique, dans le cadre du PEaC.



Vincent Abadie Hafez  
dit Zepha.



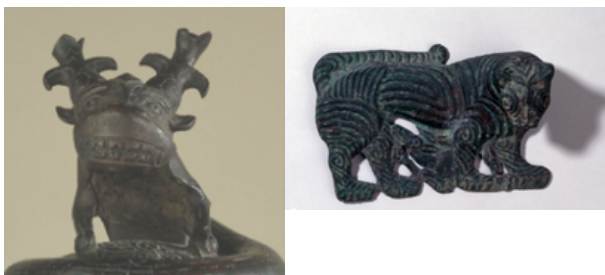
EL SEED

# CHINOIS

## Musée Cernuschi à Paris

Pour allier culture historique chinoise et les travaux d'élèves : à partir des artefacts présentés dans les expositions :

- décrire les créatures au collège
- imaginer leur(s) histoire(s) au lycée



## Décrire un intérieur... en faisant la visite virtuelle du pavillon de la Chine de Dubaï

La visite permet de naviguer sur les grands traits de la culture chinoise actuelle, économique, industriel, numérique, conquête spatiale...





# ESPAGNOL



## La loteria de Navidad: video 2023

L'article el Mundo pour traiter cette loterie par l'entrée de l'oral ou de l'écrit.



Así es el anuncio de la Lotería de Navidad de 2023

## Josep, disponible sur Zerodeconduite

L'histoire des Républicains espagnols fuyant la dictature franquiste sublimée par le dessin de Josep Bartoli et le travail de l'animation.



## The soiled doves of Tijuana

Deux extraits de ce film de Jean Charles Hue sont disponibles, pour aborder la place de la femme dans les pays hispanophones différemment. Identités et échanges, Espace public, espace privé, et peut-être territoire et mémoire. Ou le portait en collège.

...

En attendant le festival cinglanto au mois de mars.



## SUR LE SITE ACADÉMIQUE

### Ideas para llevar

#### #5 12 de octubre, ¿motivo de celebración o de denuncia?

Séquence complète sur la "découverte" du nouveau monde, par Marina Pujol

#6 Ni una menos, pour sensibiliser aux violences faites aux femmes, par Marina Pujol

[Page d'accueil pour l'espagnol](#)



---

# HÉBREU

## Midburn, Burningman Israélien

Faire la fête dans le désert, y écouter des concerts de musique, y voir des spectacles, et observer beaucoup d'extravagances... Le festival attire de plus en plus de participants chaque année



## Joann Sfar à l'honneur au mahJ



Du 12 octobre 2023 au 12 mai 2024, le musée d'art et d'histoire du Judaïsme présente la première rétrospective en France consacrée à Joann Sfar. Quelques planches sont disponibles dans le fichier pédagogique, en français, m'ai c'est, justement, peut-être l'occasion d'écrire des scènes de quotidienne en hébreu...



---

# RUSSE

## Argument 2 hors séries du magazine laissent la parole à des artistes russes et ukrainiens.

Ce magazine et ses hors-séries sont disponibles sur Cafeyn grâce à Préau.



1 nov. 2023



24 août 2022

## La Russie du 20e siècle, exposition du Centre Pompidou

Le programme « Russie 20e siècle » fait suite à une vaste campagne d'acquisition ayant permis l'entrée en collection de plus de 500 œuvres, présentées au public lors des expositions « Kollektisia ! » et « Kollektisia+ », entre septembre 2016 et avril 2017.

Point de départ pour créer un musée virtuel et son audio-guide en russe ?

(cette exposition étant terminée certains liens ne fonctionnent plus)



# ITALIEN

## Exposition Giacometti aux Abattoirs de Toulouse

Pour celles et ceux qui pourraient s'y rendre, exposition Le temps de Giacometti aux Abattoirs, Musée – Frac Occitanie Toulouse, en co-organisation avec la Fondation Giacometti, explore de manière inédite l'art et la vie de l'artiste Alberto Giacometti dans le contexte de l'après-guerre, jusqu'à son décès en 1966.



Jusqu'au 21 janvier 2024.

## Bergamo & Brescia, capitales de la culture italienne

Expositions, spectacles, rencontres, un programme varié pour faire découvrir la culture italienne d'hier, d'aujourd'hui et de demain.

Jusqu'en décembre 2023

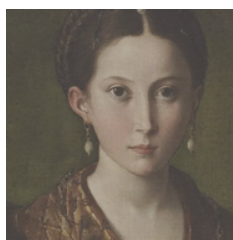


## SUR LE SITE DE L'ACADÉMIE

### Tocca a Te: Creare una mostra sulla città di Roma

Une séquence complète pour des élèves de 4ème LVB, avec une tâche finale écrite.

**Page d'accueil académique** : Ressources diverses pour la classe, plus particulièrement en italien



## Exposition 'Naples à Paris' au Musée du Louvre

Le Louvre invite le musée de Capodimonte et propose un **dossier pédagogique** pour vous accompagner dans l'étude de certains tableaux. (allez bien jusqu'en bas de la page)

Jusqu'au 8 janvier 2024

## Festival du cinéma italien à Toulouse

Créée en 2005, l'association Cinéma Paradiso organise chaque année en décembre « Les rencontres du cinéma italien à Toulouse » qui ont pour objectif de faire découvrir à Toulouse et en Région le meilleur du cinéma italien contemporain, en présence d'acteurs et de réalisateurs majeurs de ce cinéma et en multipliant les hommages et projections spéciales.

Du 24 Novembre au 3 décembre



# JAPONAIS

## Exposition virtuelle France-Japon, une rencontre, 1850-1914 sur le site de la (BnF)



Sont visibles et consultables sur la plateforme :

- des expositions virtuelles,
- des albums
- des parcours thématiques
- des collections précieuses



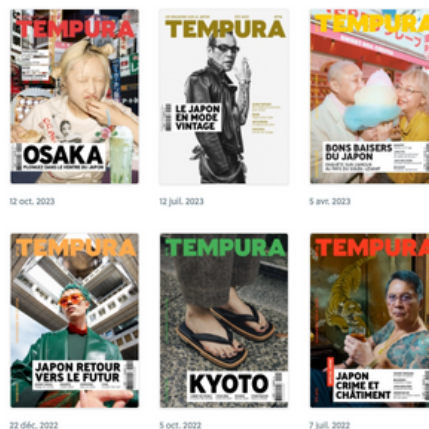
## Livret pédagogique de l'exposition Mimono du Quai Branly

À adapter selon le niveau de compétence des élèves, pour découvrir ce vêtement caractéristique de l'identité du Japon, aujourd'hui encore une pièce incontournable de la mode. Des images sont intégrées aux activités et explications.



## Tempura, un trimestriel sur le Japon accessible depuis Préau, par Cafeyn

Pour se tenir au courant des tendances et de la culture au Japon



## Kinotayo Festival du cinéma japonais contemporain



Pour organiser une cérémonie de remise de prix après avoir visionné des bandes-annonces ou écrit les synopsis en japonais ; à présenter au reste de l'établissement ou au sein de la classe

# OCCITAN

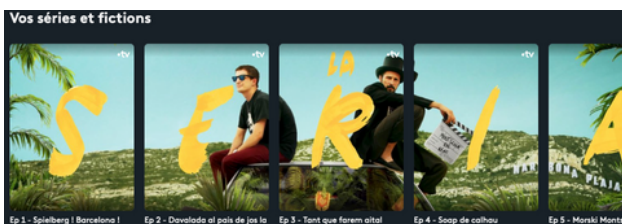
## Site VOD

Montrer des films, des dessins animés ou des films d'animation en occitan à vos élèves, c'est possible !  
Site payant mais tarifs intéressants pour les écoles, collèges et lycée.



## Série France TV La seria

Si vous avez manqué l'info, petit rattrapage : depuis avril dernier, une série qui met à l'honneur l'occitan est disponible sur France TV (jusqu'en avril 2024).



## SUR LE SITE ACADÉMIQUE

### Dins los establiments

Nouvelles et actualités liées à l'occitan dans l'académie de Toulouse

### Des ressources pour la classe

Cette fois-ci : le déroulé d'une séquence complète en Hist-géo / EMVC pour une classe de 4ème bilangue.

# POLONAIS

## Festival Kinopolska

Imaginer le synopsis d'un film à partir d'images qui en sont extraites, proposer des synopsis en polonais, remettre des prix comme aux oscars...  
À partir du programme du festival qui se trouve en bas de la page du site



## Parce que le Pop Art, ce n'est pas qu'Andy Warhol

Le Musée des Arts Décoratifs a rendu hommage à **Roman Cieslewicz** (1930-1996) acteur incontournable de l'École de l'Affiche polonaise avant de conquérir le monde du graphisme à son arrivée en France.



# PORTUGAIS



## Festival d'histoire de l'art

Pour trouver des artistes et des oeuvres qui peuvent illustrer et nourrir une séquence PEAC en lien avec des artistes portugais.

[Archives de l'exposition 2022](#)

## Exposition "tout ce que je veux"



40 artistes portugaises avaient été exposées.

Pour mettre à l'honneur des femmes artistes portugaises de 1900 à 2020 au CCC OD (Le Centre de Création contemporaine Olivier Debré de Tours)



[Archives de l'exposition 2022](#)

## Art urbain au Portugal

Aborder l'art urbain, les artistes, leurs biographies. Beaucoup de vidéos sont disponibles.  
Parcours PEAC

## URBAN [R]EVOLUTION

